

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1989-1990**

16 MEI 1990

**Ontwerp van wet
betreffende de veiligheid van speelgoed**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DUFAUX**

De Commissie voor de Economische Aangelegenheden besprak het ontwerp van wet betreffende de veiligheid van speelgoed tijdens haar vergaderingen van 27 maart en 24 april 1990.

De Commissie kreeg bovendien de gelegenheid het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van de wet te bespreken.

Dit uitvoeringsbesluit zal de volgende titel dragen: koninklijk besluit tot vaststelling van de modaliteiten en de controle van de veiligheidsvoorschriften en de erkenning van certificatie-instellingen voor speelgoed.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heren Hatry, voorzitter; Aerts, Antoine, Bayenet, mevr. Cahay-André, de heren Content, De Cooman, de Wasseige, Geeraerts, Op t'Eynde, Schellens, Van Nevel, Weyts en Dufaux, rapporteur.

R. A 14988*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****909-1 (1989-1990):** Ontwerp van wet.**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1989-1990**

16 MAI 1990

**Projet de loi
relatif à la sécurité des jouets**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ECONOMIE
PAR M. DUFAUX**

La Commission de l'Economie a examiné le projet de loi relatif à la sécurité des jouets au cours de ses réunions des 27 mars et 24 avril 1990.

La Commission a eu l'occasion d'examiner en outre le projet d'arrêté royal d'exécution de ladite loi.

Cet arrêté d'exécution sera intitulé comme suit: arrêté royal déterminant les modalités et le contrôle des exigences de sécurité et de l'agrément des organismes de certification pour les jouets.

Ont participé aux travaux de la Commission:

Membres effectifs: MM. Hatry, président; Aerts, Antoine, Bayenet, Mme Cahay-André, MM. Content, De Cooman, de Wasseige, Geeraerts, Op t'Eynde, Schellens, Van Nevel, Weyts et Dufaux, rapporteur.

R. A 14988*Voir:***Document du Sénat:****909-1 (1989-1990):** Projet de loi.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Voorafgaandelijk verklaart de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken dat hij bereid is het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van de toekomstige wet betreffende de veiligheid van speelgoed aan de Commissie voor te leggen. Het is de bedoeling zich tot één globaal uitvoeringsbesluit te beperken.

Het ontwerp heeft betrekking op speelgoed, dat een zeer belangrijk element vormt in het leven en de opvoeding van kinderen. Dit is de reden waarom het ontwerp eveneens rekening houdt met de rol van de opvoeder.

Er is geen speelgoed dat absolute veiligheid biedt. Het aanvaarden van bepaalde graden van risico's is onvermijdelijk. Het is onder meer de taak van de opvoeder het kind te leren risico's in te schatten. Er zijn echter ook onaanvaardbare risico's (bijvoorbeeld een conceptiefout) waarvoor een opvoeder niet aansprakelijk kan gesteld worden. Onaanvaardbaar is bijvoorbeeld het niet in acht nemen van de elementaire zorgen van veiligheid bij de conceptie of de constructie van het speelgoed.

De jongste jaren stelt men veelvuldige ongevallen ter zake vast. De Europese Gemeenschap heeft sedert 1984 een geïnformatiseerd uitwisselingssysteem van informatie uitgewerkt inzake gevaarlijke producten. Elke Lid-Staat heeft de verplichting de andere Lid-Staten via de Europese Commissie op de hoogte te houden van de maatregelen die op zijn grondgebied zijn genomen ten aanzien van verbruiksgoederen die deze Lid-Staten gevaarlijk acht. Deze kennisgeving moet de andere Lid-Staat in staat stellen zich te vergewissen van het potentiële gevaar en desgevallend de nodige maatregelen te treffen. Zo werden in de *non-food* sector 66 kennisgevingen ontvangen waarvan 24 gevallen betrekking hadden op speelgoed.

Volgens de ramingen van de Europese Commissie (1) gebeuren er per jaar en voor het geheel van de Europese Gemeenschap 45 miljoen ongevallen thuis waarvoor medische hulp nodig is, waarbij elk jaar 50 tot 80 000 ongevallen met dodelijke afloop te betreuren vallen. De kinderen vertegenwoordigen een zeer belangrijk deel van de getroffen.

In België werden tot hiertoe slechts twee deelaspecten van de problematiek van de veiligheid van speelgoed geregeld:

(1) EHLASS, *European Home and Leisure Accident Surveillance System* (Europees systeem voor de uitwisseling van informatie over ongevallen thuis en in de vrije tijd).

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques déclare préalablement qu'il est prêt à soumettre à la Commission son projet d'arrêté royal d'exécution de la future loi relative à la sécurité des jouets. Il a l'intention de se limiter à un seul arrêté global d'exécution.

Le projet porte sur les jouets, qui constituent un élément très important de la vie et de l'éducation des enfants. C'est la raison pour laquelle le projet tient compte également du rôle de l'éducateur.

Il n'existe pas de jouets présentant une sécurité absolue. Il faut inévitablement accepter certains degrés de risque. L'éducateur a notamment pour tâche d'apprendre à l'enfant à évaluer les risques. Mais il y a également des risques inacceptables (par exemple, un vice de conception) dont un éducateur ne peut être rendu responsable. Il est par exemple inadmissible de ne pas respecter les règles élémentaires de sécurité dans la conception ou la construction des jouets.

Ces dernières années, on a enregistré de multiples accidents dans ce domaine. La Commission européenne a élaboré depuis 1984 un système informatisé d'échange d'informations sur les produits dangereux. Chaque Etat membre a l'obligation de notifier aux Etats membres par le canal de la Commission européenne les mesures qu'il a prises sur son territoire à l'égard des produits de consommation qu'il estime dangereux. Cette notification doit permettre aux autres Etats membres d'être au courant de ce danger potentiel et de prendre le cas échéant les mesures qui s'imposent. A ce jour, 66 notifications ont ainsi été reçues dans le secteur non alimentaire, dont 24 concernant des jouets.

Selon les estimations de la Commission européenne (1), il se produit par an et pour l'ensemble de la Communauté européenne, 45 millions d'accidents domestiques nécessitant une intervention médicale, et 50 à 80 000 d'entre eux ont chaque année une issue fatale. Les enfants représentent un pourcentage très important de ces victimes.

En Belgique, on n'a réglé jusqu'ici que deux aspects partiels du problème de la sécurité des jouets:

(1) EHLASS, *European Home and Leisure Accident Surveillance System* (Système communautaire d'information relatif aux accidents au foyer et lors des activités de loisir).

— het ministerieel besluit van 25 juli 1980 betreffende het elektrische speelgoed (*Belgisch Staatsblad* van 11 september 1980);

— het koninklijk besluit van 7 augustus 1984 betreffende het in de handel brengen van speelgoed en van gebruiksvoorwerpen voor kinderen (*Belgisch Staatsblad* van 8 november 1984).

Voor alle andere aspecten zoals de algemene beginselen van veiligheid, de fysische en mechanische eigenschappen, de ontvlambaarheid, de hygiëne, de radioactiviteit van het speelgoed is noch de overheid noch de burger gewapend. Wanneer zich een ongeval voordoet, kan men slechts op grond van het gemeen recht in rechte optreden, met alle nadelen die hieraan verbonden zijn.

Het Europese recht dat hier omgezet wordt, vervolledigt en actualiseert in aanzienlijke mate het Belgisch recht. Er dient echter aan herinnerd te worden dat de grondslag van de Europese richtlijn 88/378/EEG van 3 mei 1988 van economische aard is, met name de economische harmonisatie van de interne markt, alsook de uniformisatie van de veiligheidsvereisten. De richtlijn is gebaseerd op artikel 100 A van het Verdrag van Rome, ingevoegd bij de Europese Akte van 17 en 28 februari 1986. De reden waarom de Minister van Economische Zaken in deze materie bevoegd werd verklaard, is precies omdat het hoofddoel van de richtlijn het vrij verkeer van goederen is; het marktordenend karakter is dus determinerend.

Niettemin wordt het advies en akkoord van de bevoegde Ministers ingewonnen wanneer er zich een gevaar van elektrische aard voordoet (Minister tot wiens bevoegdheid de Energie behoort) of wanneer de volksgezondheid in het gedrang komt (Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort).

De Minister wijst er terloops op dat grondig onderzocht werd of de nationale wetgever ter zake wel bevoegd is. Krachtens artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 4^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, is de nationale wetgever bevoegd op het vlak van de marktordering. Deze stelling wordt bevestigd door de Raad van State in haar advies van 9 november 1989, die eraan toevoegt dat de veiligheid van speelgoed de volksgezondheid raakt en bijgevolg een aangelegenheid is die « als dusdanig niet aan de bevoegdheid van de nationale wetgever is onttrokken », hierbij verwijzend naar overweging 8.B.3. van het arrest nr. 1/89 van 31 januari 1989 van het Arbitragehof.

Diegenen die het speelgoed in de handel brengen, hebben de keuze tussen twee procedures:

— ofwel schikken ze zich naar de normen, waardoor op het speelgoed een vermoeden van overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften berust (artikel 3);

— l'arrêté ministériel du 25 juillet 1980 sur les jouets électriques (*Moniteur belge* du 11 septembre 1980);

— l'arrêté royal du 7 août 1984 relatif à la mise dans le commerce de jouets et d'objets usuels pour enfants (*Moniteur belge* du 8 novembre 1984).

Ni les autorités, ni le citoyen ne sont armés pour tous les autres aspects, tels que les principes généraux de sécurité, les propriétés physiques et mécaniques, l'inflammabilité, l'hygiène, la radioactivité des jouets. Lorsqu'un accident se produit, l'on ne peut intervenir en droit que sur la base du droit commun, avec tous les aléas que cela peut présenter.

Le droit européen qui est transposé par le présent projet complète et actualise considérablement le droit belge. Il faut toutefois rappeler que le fondement de la directive européenne 88/378/CEE du 3 mai 1988 est de nature économique, à savoir l'harmonisation économique des règles du marché intérieur, de même que l'uniformisation des exigences de sécurité. La directive est fondée sur l'article 100 A du Traité de Rome, inséré par l'Acte européen des 17 et 28 février 1986. Le ministre des Affaires économiques a été déclaré compétent en cette matière précisément parce que la libre circulation des marchandises constitue le principal objectif de la directive; l'élément d'organisation du marché est donc déterminant.

Néanmoins, l'avis et l'accord des ministres compétents sont requis lorsqu'un danger surgit dans le domaine de l'électricité (le ministre qui a l'Energie dans ses attributions) ou que la santé publique est compromise (le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions).

Le Ministre souligne en passant que l'on a examiné minutieusement si le législateur national est bien compétent en la matière. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, dernier alinéa, 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, le législateur national est compétent en matière d'organisation du marché. Cette thèse est confirmée par le Conseil d'Etat dans son avis du 9 novembre 1989, qui ajoute que la sécurité des jouets concerne la santé publique et est donc une matière qui « n'a pas été soustraite en tant que telle à la compétence du législateur national », renvoyant ainsi à la considération 8.B.3. de l'arrêt n^o 1/89 du 31 janvier 1989 de la Cour d'arbitrage.

Les personnes qui mettent les jouets sur le marché ont la faculté de choisir entre deux procédures:

— soit elles suivent les normes, et leurs jouets bénéficient d'une présomption de conformité aux exigences de sécurité (article 3);

— ofwel doet men beroep op een daartoe erkend laboratorium, waar men een model van het speelgoed onderzoekt naar de veiligheid. Indien dit model beantwoordt aan de veiligheidsvoorschriften, dan levert het erkende organisme een E.G.-typeverklaring af.

In beide gevallen mag de fabrikant het E.G.-merkteken aanbrengen op het speelgoed of op de verpakking: hierdoor heeft het speelgoed vrij verkeer op het gehele grondgebied van de Europese Gemeenschap.

De richtlijn verplicht de twaalf Lid-Statens dergelijke laboratoria of instituten te erkennen. België heeft echter tot nu toe nog geen dergelijke instituten erkend. Bijgevolg wendt de Belgische industrie zich tot laboratoria in Frankrijk of in Duitsland. België heeft dus een grote achterstand in te halen; een wetsontwerp dat de erkenning van dergelijke instituten en laboratoria in België in het algemeen regelt, werd door de Ministerraad goedgekeurd en de Raad van State gaf ook al zijn advies.

Het is belangrijk ter zake aan te stippen dat de erkenning in één land de automatische erkenning in de andere elf Lid-Statens voor gevolg heeft.

De overheid die vaststelt dat speelgoed niet voldoet aan de veiligheidsvoorschriften, heeft de mogelijkheid om de terugname uit de markt te vorderen of om het op de markt brengen te beperken of te verbieden. In dit geval moet de met redenen omklede beslissing aan de Commissie van de Europese Gemeenschap betekend worden, alsmede aan de fabrikant (artikelen 5 en 6).

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid vraagt of het gevaar niet bestaat dat de producent het land uitkiest waar hij het gemakkelijkst het E.G.-merkteken kan bekomen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken, wijst erop dat de Europese Commissie dezelfde normen oplegt aan de twaalf Lid-Statens.

Een lid onderstreept dat het gaat om een machtingswet die aan de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, en tevens aan deze laatste, de uitvoeringsmaatregelen opdraagt betreffende met name het probleem van de harmonisatie van de criteria, ten einde de gemeenschappelijke markt te openen voor een bepaalde categorie producten.

Dat ontwerp is dus erg belangrijk aangezien het als model zou kunnen dienen voor eventuele volgende wetsontwerpen die betrekking zouden hebben op andere categorieën producten in een vergelijkbare context.

— soit elles font appel à un laboratoire agréé à cette fin, où l'on vérifie si un modèle de ces objets répond aux exigences de sécurité. Dans l'affirmative, l'organisme agréé délivre une attestation de type C.E.

Dans les deux cas, le fabricant peut apposer la marque C.E. sur le jouet ou sur l'emballage: le jouet bénéficie de ce fait de la libre circulation sur l'ensemble du territoire des Communautés européennes.

La directive oblige les douze Etats membres à agréer de tels laboratoires ou instituts. Jusqu'à présent, la Belgique n'a toutefois pas encore procédé à ces agréments. C'est pourquoi l'industrie belge s'adresse à des laboratoires situés en France ou en Allemagne. La Belgique a donc un grand retard à combler; un projet de loi régissant de manière générale l'agrément de tels instituts et laboratoires en Belgique a été approuvé en Conseil des ministres, et le Conseil d'Etat a déjà donné son avis.

Il importe de préciser en l'espèce que l'agrément dans un pays entraîne l'agrément automatique dans les onze autres Etats membres.

L'autorité qui constate qu'un jouet ne répond pas aux normes de sécurité peut requérir le retrait du marché ou restreindre ou interdire sa mise sur le marché. Dans ce cas, la décision motivée doit être signifiée à la Commission des Communautés européennes, ainsi qu'au fabricant (articles 5 et 6).

II. DISCUSSION GENERALE

Un commissaire demande s'il n'y a pas un risque de voir le producteur choisir le pays où il peut obtenir le plus facilement la marque C.E.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques signale que la Commission européenne impose les mêmes normes aux douze Etats membres.

Un membre souligne le fait qu'il s'agit d'une loi d'habilitation qui confie au Roi, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, et à ce dernier, les mesures d'exécution concernant notamment le problème de l'harmonisation des critères, en vue d'ouvrir le marché communautaire à une catégorie déterminée de produits.

Ce projet est donc très important, parce qu'il pourrait servir comme modèle pour d'autres projets de loi qui suivraient et qui porteraient sur d'autres catégories de produits, dans un contexte similaire.

Ter discussie staan de voorschriften waaraan speelgoed moet voldoen om in België op de markt te kunnen komen; maar ook de vraag of het ontwerp geschikt is als voorloper voor nog aan te nemen reglementeringen voor andere produkten, met name die welke, op basis van artikel 100 A van de Verdragen, op communautair niveau tot stand moeten komen (binnenlandse markt).

Het voorliggende wetsontwerp moet dus worden bekeken vanuit een ruimer perspectief dan de toch vrij beperkte speelgoedsector.

Hetzelfde lid legt de klemtoon op de opvoedende taak van het speelgoed, onder meer in de zin van het bevorderen van de geestelijke vrijheid van kinderen. Hij stelt het probleem van de verkoop van oorlogsspeelgoed.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken legt uit dat het voorliggend ontwerp geen betrekking heeft op het probleem dat door het lid wordt aangesneden. Hij pleit wel voor een legisferring op dat vlak. Het huidige ontwerp houdt enkel de omzetting van een Europese richtlijn in Belgische wetgeving in: vertrekkend van de basisidee van het vrij verkeer van goederen tracht men veiligheid en materiële gezondheid te beschermen. Geestelijke gezondheid komt hier niet bij te pas.

Hetzelfde lid snijdt het probleem van de controle op de voorraden in verkoopscentra aan.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken is van oordeel dat er een zekere soepelheid zal moeten aan de dag gelegd worden voor wat de bestaande voorraden betreft. Hij wijst erop dat het Ministerie van Economische Zaken (met name de Economische Algemene Inspectie) bevoegd is inzake controle op het economisch vlak, dat het Ministerie van Volksgezondheid bevoegd is inzake controle op het vlak van de gezondheid en dat de Administratie van de Energie bevoegd is inzake de elektrische veiligheid. Hij betreurt trouwens het gering aantal inspecteurs.

Een lid vraagt of het gevaar niet bestaat van een gedeeltelijke overlapping tussen de wetgeving in wording inzake veiligheid van speelgoed en de Europese richtlijn inzake produktaansprakelijkheid die nog in nationaal recht moet omgezet worden.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken beaamt dat er een band bestaat tussen beide wetgevingen, maar de benadering is in de twee dossiers fundamenteel verschillend. Het ontwerp van wet betreffende de veiligheid van speelgoed heeft een meer preventieve benadering dan de Europese richtlijn betreffende produktaansprakelijkheid. In dit laatste geval wordt door de producent een schadevergoeding uitgekeerd aan de individuele gebruiker die schade geleden heeft als gevolg van een gebrek aan het produkt. Het gaat hier om een sanctie *post factum*. In

Le problème ne doit pas seulement être examiné sous l'angle des exigences requises pour qu'un jouet soit admis sur le marché belge, mais aussi comme précédent pour des réglementations à adopter le cas échéant pour d'autres produits, et notamment celles prises au niveau communautaire sur la base de l'article 100 A des Traités (marché intérieur).

Le projet de loi qui nous est soumis est donc à envisager d'un point de vue plus large que celui, relativement étroit, du secteur des jouets.

Le même intervenant souligne la fonction éducative des jouets, notamment en ce qui concerne le développement de la santé mentale des enfants. Il aborde le problème de la vente de jouets de guerre.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques explique que le projet à l'examen ne porte pas sur le problème soulevé par l'intervenant. Il n'en est pas moins partisan d'une législation dans ce domaine. Le projet à l'examen se contente de transposer une directive européenne en droit belge: en partant du principe de base de la libre circulation des marchandises, il tente à la fois de garantir la sécurité et de protéger la santé physique du consommateur. La santé mentale n'entre pas en ligne de compte.

L'intervenant aborde le problème du contrôle des stocks dans les centres de vente.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques estime qu'il faudra faire preuve d'une certaine souplesse en ce qui concerne les stocks existants. Il souligne que le Ministère des Affaires économiques (en l'occurrence, l'Inspection générale économique) est compétent en ce qui concerne le contrôle sur le plan économique, que le Ministère de la Santé publique est compétent en ce qui concerne le contrôle en matière de santé et que l'Administration de l'Energie est compétente en ce qui concerne la sécurité électrique. Il regrette d'ailleurs que le nombre d'inspecteurs ne soit pas plus élevé.

Un membre demande s'il n'existe pas un danger de double emploi partiel entre la loi en projet, relative à la sécurité des jouets, et la directive européenne relative à la responsabilité du fait des produits, qui doit encore être transposée en droit national.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques confirme qu'il existe un lien entre les deux législations, mais que leur approche est fondamentalement différente. Le projet de loi relatif à la sécurité des jouets a un caractère plus préventif que la directive européenne relative à la responsabilité du fait des produits. Dans cette dernière, le producteur est redevable de dommages et intérêts au consommateur individuel qui serait victime d'un dommage causé par un défaut de son produit. Il s'agit, en l'occurrence, d'une sanction *post factum*. La loi en

het voorliggend ontwerp daarentegen worden veiligheidsvoorschriften opgelegd. Indien men niet aan die voorschriften voldoet, wordt het produkt gewoonweg uit de handel genomen.

Een lid vreest dat een aanzienlijk deel van het speelgoed geen merkteken zal dragen, ook al voldoet het aan de veiligheidsvoorschriften. Welk is de juridische situatie dan? Kan het speelgoed dat wel beantwoordt aan de opgelegde voorschriften maar geen merkteken draagt verkocht worden? Het probleem stelt zich vooral voor speelgoed dat buiten Europa geproduceerd wordt, dat bijvoorbeeld van Aziatische makelij is.

Een ander lid treedt de vorige spreker bij en koppelt aan deze vraag eveneens het probleem van de verpakking. De verpakking waarop het E.G.-merkteken aangebracht is, kan in een aantal gevallen bij de aankomst in de winkel weggegooid worden. Op het speelgoed zelf, ontdaan van zijn verpakking, is er geen merkteken aangebracht.

Bovendien vreest het lid dat om economische redenen het E.G.-merkteken veelal reeds in het land van oorsprong waar men minder van de E.G.-reglementering op de hoogte is, zal aangebracht worden.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken merkt op dat op dit vlak ongetwijfeld rechtspraak zal worden ontwikkeld. De fabrikant van speelgoed zonder E.G.-merkteken zal, ondanks het feit dat het produkt voldoet aan de eisen inzake veiligheid, worden aangemaand er het merkteken op aan te brengen.

Het artikel 11 van de Europese richtlijn is ter zake zeer duidelijk:

« 1. Het in de artikelen 5, 7 en 8 bedoelde E.G.-merkteken en de naam en/of firmanaam en/of het merkteken alsmede het adres van de fabrikant, van zijn gemachtigde of van de importeur in de Gemeenschap moeten in het algemeen zichtbaar, gemakkelijk leesbaar en onuitwisbaar op het speelgoed of op de verpakking worden aangebracht. Bij speelgoed van klein formaat en speelgoed dat bestaat uit onderdelen van klein formaat mogen deze gegevens op dezelfde wijze worden aangebracht op de verpakking, op een etiket of op een bijgesloten mededeling. Indien de gegevens niet op het speelgoed zijn aangebracht, moet de consument erop worden gewezen dat het nuttig is deze te bewaren. »

Men is dus niet verplicht het merkteken op het speelgoed zelf aan te brengen. Net zoals de Europese richtlijn spreekt artikel 8 van het voorliggend ontwerp van « op het speelgoed of op de verpakking ».

projet, par contre, fixe une série d'exigences en matière de sécurité. Si un produit ne répond pas à ces exigences, il est tout simplement retiré du marché.

Un membre craint qu'un nombre considérable de jouets ne portera pas de marque, même s'ils satisfont aux exigences en matière de sécurité. Quelle est dans ce cas la situation juridique? Les jouets qui répondent aux exigences légales mais qui ne sont pas munis de la marque « C.E. » peuvent-ils être vendus? Le problème se pose essentiellement pour les jouets produits en dehors de l'Europe, notamment ceux de fabrication asiatique.

Un autre membre approuve ce qui vient d'être dit et associe à ce problème celui des emballages. Les emballages munis de la marque C.E. peuvent, dans un certain nombre de cas, être jetés au moment de leur arrivée dans le magasin. Les jouets eux-mêmes, une fois déballés, ne portent plus aucune marque.

En outre, l'intervenant craint que, pour des raisons économiques, la marque C.E. ne soit souvent déjà apposée dans le pays d'origine où l'on est moins au courant de la réglementation de la C.E.E.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques remarque qu'à ce sujet une certaine jurisprudence se développera certainement. Le fabricant d'un jouet sans marque « C.E. », malgré la conformité du produit aux exigences de sécurité, sera mis en demeure d'y apposer la marque.

L'article 11 de la directive européenne est très clair à cet égard:

« 1. La marque « C.E. » visée aux articles 5, 7 et 8 et le nom et/ou la raison sociale ainsi que l'adresse du fabricant ou de son mandataire ou de l'importateur dans la Communauté doivent en règle générale être apposés de façon visible, lisible et indélébile, soit sur le jouet, soit sur l'emballage. Pour des jouets de petite taille, ainsi que pour les jouets composés d'éléments de petite taille, ces indications peuvent, de la même manière, être apposées sur l'emballage ou sur une étiquette ou sur une notice. Dans le cas où elles ne sont pas apposées sur le jouet, l'attention du consommateur doit être attirée sur l'utilité de les conserver. »

L'on n'est donc pas obligé d'apposer la marque sur le jouet lui-même. Tout comme la directive européenne, l'article 8 du projet à l'examen parle d'une apposition « sur le jouet ou son emballage ».

Een lid wijst op het verschil tussen het voorontwerp en het ontwerp van wet. Zo nam artikel 8 van het voorontwerp de tekst van de Europese richtlijn over, wat niet als dusdanig werd overgenomen in het voorliggend ontwerp.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verwijst naar de voorstellen ter zake in het advies van de Raad van State, die werden overgenomen. Het uitvoeringsbesluit zal daarentegen wel de gedetailleerde regeling van het voorontwerp van wet bevatten.

Hetzelfde lid vraagt waarom de aanwijzing van het Belgisch Instituut voor Normalisatie en het accrediteren van laboratoria naar Belgisch recht vertraging heeft opgelopen. De economische wereld heeft herhaaldelijk uiting gegeven aan zijn wensen op dat vlak.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken wijst erop dat hij een ontwerp van wet ter zake klaar heeft (1).

Een lid snijdt een probleem van rechtzekerheid aan. Het zou nuttig zijn in de tekst zelf van de kaderwet het essentiële artikel op te nemen van de richtlijn dat de verplichtingen van de fabrikanten inzake veiligheid omschrijft. Nergens in de wet wordt uitdrukkelijk de verantwoordelijkheid van de producenten inzake de veiligheid van speelgoed omschreven.

Dat probleem wordt, zo bepaalt artikel 2, alleen in een ontwerp-uitvoeringsbesluit concreet aangepakt. Het is duidelijk dat een definitie in de wet zelf voor meer rechtszekerheid zou zorgen.

Hetzelfde lid vraagt zich af of het gevaar niet bestaat dat het koninklijk besluit niet voldoende gezag heeft.

Het zou beter zijn dat artikel 2 van het koninklijk besluit ook artikel 2 van de wet zelf wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken geeft toe dat de verantwoordelijkheid in de wet zelf nadrukkelijker en nauwkeuriger zou kunnen worden omschreven. Dat is de reden waarom het voorontwerp van wet daarin voorzag in zijn artikel 2. De Regering heeft echter de Raad van State gevolgd die in een advies van 9 november 1989 een nieuwe tekst voorstelt.

Un membre attire l'attention sur la différence qu'il y a entre l'avant-projet et le projet de loi. C'est ainsi que l'article 8 de l'avant-projet reprenait le texte de la directive européenne, ce qui n'est pas le cas du projet à l'examen.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques fait référence à cet égard aux propositions figurant dans l'avis du Conseil d'Etat et qui furent retenues. Par contre, l'arrêté d'exécution reprendra bel et bien les dispositions détaillées qui figuraient dans l'avant-projet.

Le même membre demande la raison pour laquelle la désignation de l'Institut belge de Normalisation et l'accréditation de laboratoires ont été retardés en droit belge. Le monde économique a formulé de nombreux souhaits à ce sujet.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques souligne qu'il a préparé un projet de loi en la matière (1).

Un membre aborde un problème de sécurité juridique. Il serait utile de reprendre, dans le texte même de la loi-cadre, l'article essentiel de la directive qui précise l'obligation de sécurité à charge des fabricants. Nulle part dans la loi, on ne signale d'une manière explicite la responsabilité des producteurs en matière de sécurité des jouets.

Seul l'avant-projet d'arrêté royal d'exécution aborde précisément la question à l'article 2. Il est évident qu'une définition dans la loi donne une plus grande sécurité juridique.

Le même membre se demande si le danger n'existe pas que l'arrêté royal manque d'une habilitation suffisante.

Il vaudrait mieux que l'article 2 de l'arrêté royal figure comme article 2 dans la loi même.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques admet que la responsabilité pourrait être plus accentuée et précisée dans la loi. C'est la raison pour laquelle l'avant-projet de loi le prévoyait en son article 2. Cependant, le Gouvernement a suivi le Conseil d'Etat qui, dans son avis du 9 novembre 1989, propose un nouveau texte.

(1) Het ontwerp werd inmiddels op 3 april 1990 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend en draagt de titel « Ontwerp van wet betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede voor beroepslaboratoria » [Gedr. St. Kamer 1145-1 (1989-1990)].

(1) Ce projet de loi a été déposé le 3 avril 1990 sur le bureau de la Chambre des Représentants et son intitulé est le suivant: « Projet de loi concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais » [Doc. Chambre 1145-1 (1989-1990)].

Het aldus herschreven artikel 2 verwijst trouwens uitdrukkelijk naar de richtlijn 88/378/E.E.G.

Een lid wijst op het probleem dat in het buitenland het E.G.-merkteken op frauduleuze wijze zou kunnen worden aangebracht door de fabrikant. Kan de Belgische importeur die niet op de hoogte is van de fraude wel verantwoordelijk worden gesteld?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verduidelijkt dat bij import, de invoerder op Belgisch grondgebied zijn naam, merkteken, enz. moet vermelden. Hij draagt de verantwoordelijkheid van de producent (artikel 1).

Een lid stelt vast dat artikel 1 een zeer ruime definitie bevat. Zelfs de kleinhandelaar kan eronder vallen, aangezien de verdeler aansprakelijk kan zijn.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken wijst erop dat artikel 1 van het ontwerp het idee overneemt van getrapte aansprakelijkheid; dat kan worden afgeleid uit de bepalingen van de richtlijn.

Een lid verwijst naar de memorie van toelichting waar duidelijk wordt gezegd over de « fabrikant » : « deze term duidt dus de producent aan indien deze in België gevestigd is; zoniet, de invoerder of de verdeler » (blz. 6 — Gedr. St. Kamer nr. 1022-1).

Betekent dat dat men niets kan opleggen aan een producent die in een derde land gevestigd is?

Een ander lid stelt dezelfde vraag.

Het is de vraag wie aansprakelijk is: hij die in de Europese Gemeenschap invoert uit een niet-lidstaat of hij die in België uitvoert uit een ander land, ongeacht of het om een lidstaat van de E.E.G. gaat. In het kader van 1993 is het correcter niet meer van invoerder te gewagen wanneer de goederen afkomstig zijn uit een andere E.E.G.-lidstaat.

Een lid merkt op dat men zeker nog tot 1 januari 1993 moet spreken van de « invoerder ».

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken wijst erop dat dit nog niet zo'n vaart zal nemen. Het lijkt weinig waarschijnlijk dat op 1 januari 1993 de fiscale harmonisatie binnen de Europese Gemeenschap voltooid is. Zelfs al zal er dan sprake zijn van een vrije markt, toch zullen er nog B.T.W.-tarieven bestaan.

Een lid verwijst naar het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de modaliteiten en de controle van de veiligheidsvoorschriften en de erkenning van certificatieinstellingen voor speelgoed, dat de

Dans cette nouvelle version, l'article 2 renvoie d'ailleurs explicitement à la directive 88/378/C.E.E.

Un membre pose le problème de l'apposition frauduleuse à l'étranger de la marque « C.E. » par le fabricant. L'importateur belge qui n'est pas au courant de la fraude est-il responsable?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques précise qu'en cas d'importation, l'importateur sur le territoire belge doit mentionner son nom, sa marque, etc. Il porte les responsabilités qui incombent au producteur (article 1^{er}).

Un membre constate que l'article 1^{er} contient une définition très large. Cela peut aller jusqu'au détaillant, puisque le distributeur peut être responsable.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques signale que l'article 1^{er} du projet reprend une idée de responsabilité en cascade, qui ressort des dispositions de la directive.

Un membre se réfère à l'exposé des motifs où il est clairement dit que le mot « fabricant » désigne « le producteur s'il est établi en Belgique; dans le cas contraire, l'importateur, à la même condition; sinon, en dernière analyse, le distributeur » (p. 6 — Doc. Chambre, n° 1022-1).

Cela signifie-t-il qu'on ne peut rien imposer à un producteur installé dans un pays tiers? Qui est alors responsable?

Un autre membre se pose la même question.

Le problème est de savoir qui est responsable: celui qui importe dans le Marché commun en provenance d'un pays tiers ou celui qui importe en Belgique en provenance d'un autre pays, qu'il soit un pays tiers ou un pays du Marché commun. Dans la perspective de 1993, il est plus correct de ne plus considérer comme importateur celui qui importe en provenance d'un autre pays de la Communauté européenne.

Un membre fait observer qu'il faudra continuer à parler, en tout cas jusqu'au 1^{er} janvier 1993, de « l'importateur ».

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques déclare que les choses n'évolueront pas aussi vite. Il est peu probable que l'harmonisation fiscale au sein de la Communauté européenne soit achevée au 1^{er} janvier 1993. Même si l'on pourra parler à ce moment-là d'un marché libre, l'on n'en continuera pas moins à appliquer des taux de T.V.A.

Un membre se réfère au projet d'arrêté royal déterminant les modalités et le contrôle des exigences de sécurité et de l'agrément des organismes de certification pour les jouets, qui mentionne le fabricant. En

fabrikant aanduidt. Krachtens de wet slaat de term « fabrikant » eveneens op de invoerder, indien de producent niet op het Belgische grondgebied is gevestigd, of op de verdeler indien aan dezelfde voorwaarde is voldaan.

Hij is van oordeel dat de toestand grondig onderzocht moet worden zoals die zich in 1993 zal voordoen wanneer men in principe geen maatregelen van administratieve controle meer zal kunnen opleggen voor de invoer uit andere E.E.G.-landen.

Het probleem wordt nog ingewikkelder wanneer er een akkoord wordt getekend met landen die deel uitmaken van de Europese economische ruimte ten einde een economische eenheid tot stand te brengen die nog ruimer is dan de Europese Gemeenschap.

In verband met de controle in de grote gemeenschapsmarkt, merkt de Vice-Eerste minister en Minister van Economische Zaken het volgende op :

1. de erkende goedkeuringsinstanties staan aan de fabrikant toe het E.G.-merkteken aan te brengen op speelgoed dat voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften. Als gevolg daarvan kan het speelgoed deelnemen aan het vrije verkeer van goederen over het gehele grondgebied van de Europese Gemeenschap;

2. dezelfde procedure is van toepassing wanneer het speelgoed wordt ingevoerd uit niet-lidstaten. Ook in dat geval kennen de erkende instanties het E.G.-merkteken toe.

Een lid gaat ervan uit dat er voortaan meer controle zal zijn in de verkooppunten.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken voegt eraan toe dat elke instantie die speelgoed moet beproeven, de resultaten van haar onderzoek aan de Europese instanties moet meedelen, op hun verzoek of bij weigering om een gelijkvormigheidsverklaring af te geven, ten einde technische moeilijkheden bij de uitwisseling te voorkomen.

Een lid komt terug op zijn vraag over de aansprakelijkheid van de invoerder.

In Azië (bijvoorbeeld in Japan of op Taiwan) zijn de fabrikanten sterk in het namaken. Het is zeer goed mogelijk dat sommige fabrikanten het E.G.-merkteken stelselmatig aanbrengen op hun speelgoed. Zijn detaillisten die rechtstreeks uit die landen importeren, dan aansprakelijk voor het oorspronkelijk bedrog van de fabrikant?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken antwoordt dat de detaillist kan volstaan met aan de producent het bewijs te vragen afgegeven door een laboratorium dat door een van de lidstaten van de E.E.G. is erkend.

Volgens een lid blijft er zo evenwel een praktisch, commercieel probleem bestaan.

vertu de la loi, le fabricant inclut l'importateur, si le producteur n'est pas établi en Belgique, ou le distributeur, à la même condition.

Il est d'avis qu'un examen approfondi de la situation qui se présentera en 1993, au moment où l'on ne pourra en principe plus imposer de contrôle administratif sur les importations en provenance des autres pays de la Communauté européenne, est nécessaire.

Le problème sera encore plus aigu lorsqu'un accord sera signé avec les pays de l'Espace économique européen, pour créer un ensemble économique plus vaste que le territoire communautaire.

En ce qui concerne le contrôle au sein du grand marché communautaire, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques fait remarquer que :

1. les organismes agréés pour la certification des jouets permettent au fabricant d'apposer la marque « C.E. » si le jouet répond aux exigences de sécurité édictées par la Communauté européenne. Le jouet bénéficie de ce fait de la libre circulation sur l'ensemble du territoire de la Communauté européenne;

2. la même procédure est applicable dans le cas où le jouet est importé d'un pays tiers. Les mêmes organismes agréés contrôlent la sécurité des jouets et attribuent la marque « C.E. ».

Un membre présume que dans le futur le contrôle s'effectuera davantage aux points de vente.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques ajoute que chaque organisme qui est invité à analyser un jouet doit, à leur demande ou en cas de refus de délivrance d'une attestation de conformité, communiquer les résultats aux autorités européennes, et ce afin d'éviter les entraves techniques aux échanges.

Un membre revient sur sa question concernant la responsabilité de l'importateur.

En Asie (par exemple, au Japon ou à Taiwan), les fabricants sont des grands imitateurs. Il n'est pas impossible que certains fabricants apposent systématiquement la marque « C.E. » sur leurs jouets. Les détaillants qui importent directement de ces pays tiers sont-ils responsables de la fraude initiale du fabricant?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques répond qu'il suffit pour le détaillant de demander au producteur le certificat du laboratoire agréé par l'un des pays membres de la C.E.E.

Le membre est cependant convaincu qu'un problème d'ordre pratique, commercial subsiste.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken is er zich van bewust dat er op dat punt voorlichting moet komen.

Een ander lid stelt zijn vraag opnieuw. De Europese richtlijn spreekt van « producent of diens gemachtigde. » Die bepaling is zowel ruimer als enger dan die van artikel 1 van het ontwerp. Een detaillist is geen gemachtigde.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken vestigt de aandacht op de richtlijn 85/374/E.E.G. van 25 juli 1985 over de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken. Op basis daarvan werd een voorontwerp van wet opgesteld dat momenteel door de Raad van State wordt onderzocht.

Artikel 4 van dit ontwerp van wet voorziet in een getrapte verantwoordelijkheid.

Een lid wijst erop dat op het ogenblik dat het speelgoed ingevoerd wordt, alles reeds betaald is. Pas bij het in het bezit stellen van het speelgoed, stelt men vast dat het E.G.-merkteken niet aangebracht is. Zou het niet gemakkelijker zijn dat, naar aanleiding van de dedouanering, de douane het ontbreken van het E.G.-merkteken vaststelt?

Een ander lid merkt op dat het aangehaalde probleem reeds vandaag rijst. Het gaat om een algemeen probleem van het niet-conform zijn van goederen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken voegt hieraan toe dat de invoerder van de producent kan verlangen, bijvoorbeeld in het bestek, dat het speelgoed moet voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van de Gemeenschap.

Een lid wenst te weten waarom het wetsontwerp nergens bepaalt dat het speelgoed voorzien moet zijn van het E.G.-merkteken vooraleer het in de handel wordt gebracht. Die bepaling is wel opgenomen in artikel 8 van de Europese richtlijn.

Wat gebeurt er met speelgoed dat op de markt wordt gebracht zonder dat het voorzien is van het E.G.-merkteken?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verwijst voor zijn antwoord op de eerste opmerking van het lid, naar artikel 3 van het wetsontwerp.

Wat de tweede opmerking van het lid betreft, moet onderstreept worden dat de richtlijn inhoudelijke verplichtingen (het voldoen aan de veiligheidsvoorschriften) vermeldt evenals formele verplichtingen (het aanbrengen van het E.G.-merkteken, van het adres van de fabrikant...). Of die twee verplichtingen worden nageleefd zal moeten worden gecontroleerd in de handel door de inspectiediensten van de Lid-Staten.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques est conscient de la nécessité d'une information dans ce domaine.

Un autre membre revient sur sa question. Le texte de la directive européenne parle de « producteur ou son mandataire ». Il s'agit d'une définition à la fois plus large et plus restrictive que le texte de l'article 1^{er} du projet de loi. Le détaillant n'est pas un mandataire.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques attire l'attention sur l'existence de la directive 85/374/C.E.E. du 25 juillet 1985 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, sur base de laquelle un avant-projet de loi a été rédigé, qui se trouve à l'examen au Conseil d'Etat.

L'article 4 de cet avant-projet de loi prévoit une responsabilité en cascade.

Un membre souligne qu'au moment de l'importation des jouets tout est déjà payé. Ce n'est qu'au moment où l'on réceptionne le jouet que l'on s'aperçoit que la marque « C.E. » n'a pas été apposée. Ne serait-il pas plus commode que la douane constate l'absence de la marque « C.E. » au moment du dédouanement?

Un autre membre fait remarquer que le problème évoqué se pose déjà aujourd'hui. Il s'agit d'un problème général de non-conformité de la marchandise.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques ajoute à ce propos que la conformité aux exigences communautaires de sécurité peut figurer comme prescription de l'importateur vis-à-vis du producteur, dans le cahier des charges, par exemple.

Un membre voudrait connaître la raison pour laquelle le projet de loi ne mentionne pas l'obligation pour le jouet d'être muni de la marque « C.E. » avant sa mise sur le marché. Cette stipulation figure à l'article 8 de la directive européenne.

Quel est le sort des jouets qui sont mis sur le marché sans la marque « C.E. »?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques se réfère, en réponse à la première remarque du membre, à l'article 3 du projet de loi.

Quant à la seconde remarque du membre, il est à noter que la directive prévoit des obligations de fond (conformité aux exigences de sécurité) et des obligations formelles (apposition de la marque « C.E. », de l'adresse du fabricant,...). Ces deux types d'obligations devront faire l'objet d'un contrôle sur le marché par les services d'inspection concernés des Etats membres.

Een lid verwijst naar bijlage 1 van het voorontwerp van koninklijk besluit waarin de lijst van de producten is opgenomen die niet als speelgoed worden beschouwd. Hij betreurt dat de reglementering niet geldt voor het gevaarlijkste speelgoed. Hij verwijst naar de luchtdrukwapens, vuurwerk, slingers en katapulten, spellen met werppijltjes met metalen punten, elektrische fornuisjes, strijkijzertjes en dergelijke functionele artikelen gevoed met een nominale spanning van meer dan 24 volt, artikelen met een verwarmingsoppervlakte, natuurgetrouwe imitaties van echte vuurwapens.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken begrijpt de aarzende houding van het lid tegenover de lijst van speelgoedartikelen die niet tot het toepassingsgebied van het ontwerp behoren. De Minister betreurt daarenboven dat het concept veiligheid dat de grondslag vormt van het besproken ontwerp, zo beperkt werd geïnterpreteerd. Men had eveneens rekening kunnen houden met overwegingen van pedagogische, etische en esthetische aard. De beperkingen zijn echter het gevolg van de bepalingen in de richtlijn die op haar beurt het gevolg is van compromissen die tot stand kwamen in de Europese Raad van Ministers.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot en met 13

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. De artikelen 1 tot en met 13 worden aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Een lid stelt voor aan het ontwerp van koninklijk besluit een artikel toe te voegen dat voorziet in een overgangperiode om het probleem van de speelgoedvoorraden op te lossen die door de inwerkingtreding van de wet en het koninklijk besluit van vandaag op morgen niet langer in overeenstemming zullen zijn met de wetgeving.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken beaamt dit voorstel en zal een artikel toevoegen aan het ontwerp van koninklijk besluit.

*
* *

Het ontwerp van wet in zijn geheel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. DUFAUX.

De Voorzitter,
P. HATRY.

En se référant à l'annexe 1 de l'avant-projet d'arrêté royal qui reprend la liste des produits qui ne sont pas considérés comme jouets, un membre déplore que les jouets les plus dangereux échappent à la réglementation. Il cite les armes à air comprimé, les feux d'artifice, les frondes et lance-pierres, les jeux de fléchettes à pointe métallique, les fours électriques, les fers à repasser ou autres produits fonctionnels alimentés par une tension nominale supérieure à 24 volts, les produits comprenant des éléments chauffants, les imitations fidèles d'armes à feu réelles.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques comprend les réticences du membre envers la liste de jouets qui sont exclus du champ d'application. Le Ministre déplore d'ailleurs le caractère limité du concept de sécurité qui est à la base du projet à l'examen. On aurait pu tenir compte également de considérations d'ordre pédagogique, éthique et esthétique. Toutefois, ces délimitations résultent des prescrits de la directive, qui est elle-même la conséquence des compromis intervenus au sein du Conseil des Ministres européen.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1^{er} à 13

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Un membre propose d'ajouter un article au projet d'arrêté royal, prévoyant une période transitoire pour résoudre le problème des stocks de jouets qui, suite à la mise en vigueur de la loi et de l'arrêté royal, ne seront plus conformes du jour au lendemain.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques approuve cette proposition et déclare qu'il ajoutera un article au projet d'arrêté royal.

*
* *

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

Le Rapporteur,
J. DUFAUX.

Le Président,
P. HATRY.